

ANLEITUNG DES HERSTELLERS

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Sicherheitsanforderungen wählen die geeignete PSA für den Schutz aus, der für die auszuführende Arbeit erforderlich ist.

U-Power-Arbeitskleidung ist CE gekennzeichnet, da sie die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) Kat. I (minimale Risiken) entspricht. Die allgemeinen Anforderungen an diese Schutzkleidung sind in der EN ISO 13688:2013 in Bezug auf Ergonomie, Gesundheit, Kennzeichnung und vom Hersteller bereitgestellte Informationen festgelegt. Diese Kategorie umfasst ausschließlich PSA, vor denen der Benutzer geschützt werden soll:

- oberflächliche mechanische Verletzungen;
- nur schwach aggressive Reinigungsmittel, deren Wirkung ohne weiteres reversibel ist;
- Risiken bei der Handhabung heißer Teile, deren Temperaturen 56 °C nicht übersteigt und keine gefährlichen Stöße verursachen;
- Witterungsbedingungen, die weder außergewöhnlich noch extrem sind;
- schwache Stöße und Schwingungen, die nicht bis zu den Vitalzonen des Körpers gelangen und keine irreversiblen Verletzungen bewirken können;
- Sonneneinstrahlung.

ARBEITSGRENZEN: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für den Einsatz unter extremen Bedingungen und für die für PP Cat. II und Cat. III durch die EU-Verordnung 2016/425 vorgesehen sind.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

- Das Produkt aus seiner Packung nehmen.
- Die Körperliche Schutzausrüstung für den vorgesehenen Zweck tragen
- Die Körperliche Schutzausrüstung tragen und korrekt verschmüren.

Es wird empfohlen, die Körperliche Schutzausrüstung stets anzusetzen. Das Kleidungsstück muss korrekt getragen werden, um den Körper zu schützen.

Einlaufen der Arbeitskleidung:

Alle Naturfasern laufen nach dem Waschen in Wasser ein. Das Einlaufen kann zwischen 1% und 5% variieren, je nach Art der Faser und der Wassertemperatur.

WAHL DER GRÖSSE:

Die Größe des Kleidungsstücks muss anhand der Maße von Brust-Taille/Körpergröße gewählt werden.

Der Stoff ist ausreichend weit bzw. abgiebig, um einen gewissen Tragekomfort zu garantieren und zuzulassen, dass es über leichter Kleidung getragen werden kann. Wenn dickere Kleidung darunter getragen werden müssen, sollte eine größere Größe gewählt werden.

Maße:

- A: Körpergröße
- B: Brustumfang
- C: Taillenumfang

	M	L	XL	XXL	XXXL	4XL	5XL
A: Körpergröße	165-170	170-175	175-180	180-185	185-190	190-195	195-200
B: Brustumfang	86-94	94-102	102-110	110-118	118-126	126-134	134-142
C: Taillenumfang	66-74	74-82	82-90	90-98	98-106	106-114	114-122

AUFBEWAHRUNGSANWEISUNGEN:

Das Kleidungsstück ist in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Wärmequellen, Sonnenlicht, Staub und Witterungseinflüssen aufzubewahren.

WASCHANWEISUNGEN:

Die auf dem Etikett des Kleidungsstücks aufgeführten Instandhaltungs- und Waschanweisungen sind zu befolgen.

- Die gemischten Teile der Kleidungsstücke sind getrennt zu waschen (alternativ hierzu helfen Sie sich bitte an die Anweisungen des empfindlichsten Teils des Kleidungsstücks).
- Die Reiß- und Klettverschlüsse müssen vor der Reinigung des Kleidungsstücks geschlossen werden.
- Es wird empfohlen, das Kleidungsstück auf links zu waschen.
- Wenn das Kleidungsstück befleckt oder auf permanente Art und Weise beschädigt wird, muss es erneuert werden.
- Wenn das Kleidungsstück verschlissen ist und sich auflöst oder dauerhaft beschädigt wird, weil es nicht mehr den erforderlichen Schutz bietet, muss es ersetzt werden.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE FÜR DIE PFLEGE DER KLEIDUNGSSTÜCKE:

 **Waschen:** Die Zahl im Symbol gibt die Waschtemperatur in Celsius Grad an. Ein oder zwei horizontale Balken unter dem Symbol weisen darauf hin, schonend zu waschen. Das Symbol oder Hand bedeutet, dass das Kleidungsstück von Hand gewaschen werden muss.

 **Bleichen:** Die Buchstaben "Cl" im Dreieck zeigen an, dass das Kleidungsstück gebleicht werden kann.

 **Bügeln:** Die Punkte im Symbol (1, 2 oder 3) geben die Höchsttemperatur in Celsius Grad an, mit der das Kleidungsstück gebügelt werden kann.

 **Haushaltstrockner:** Dieses Symbol muss ein oder 2 Punkte bezüglich der max. Trockertemperatur aufweisen (nicht für den Tunnelrockner geeignet).

 **Trockenreinigung:** Die Buchstaben (P oder F) im Kreis geben das von den Reinigungen verwendbare Lösungsmittel an. Ein horizontaler Balken unterhalb des Symbols weist auf schonendes Vorgehen hin.

 **Das durchkreuzte Symbol bedeutet, dass diese Behandlung verboten ist.**

VERPACKUNG:

Transparenter Beutel, der die Leistungen des Kleidungsstücks unverändert hält und das Lesen des Etiketts zulässt. Das Kleidungsstück muss in der Originalverpackung transportiert werden.

ENTSORGUNG: Wenn das Kleidungsstück nicht mit Chemikalien verunreinigt wurde, kann es als Textilabfall, im Falle einer Verunreinigung als Sondermüll entsorgt werden.

HERSTELLER: U GROUP Srl

Via Borgomanero, 50 - 28040 Paruzzaro (NO) - ITALY
Tel. +39.0322 53 94 01 - Fax. +39.0322 23 00 01

www.u-power.it - info@u-power.it

DIE ENTSPRECHUNGSKLÄRUNG KANN AUF DER GRUNDLAGE VON: www.u-power.it
FÜR DIE RÜCKVERFOLGBARKEIT BEZIEHEN SIE SICH AUF DIE AUF DEM ETIKETT DES KLEIDUNGSSTÜCKS ANGEGBENE LOSNUMMER.

INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE

Lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas para futuras referencias. El efecto de seguridad exige el EPP adecuado para la protección requerida por el trabajo a realizar. Las prendas de trabajo de U-Power están marcadas CE ya que cumplen con los requisitos de la Regulación de la UE 2016/425 como Equipo de Protección Personal (EPP) Cat. I (riesgos mínimos). Los requisitos generales de esta ropa de protección están especificados por la norma EN ISO 13688:2013 en lo que respecta a la ergonomía, la seguridad y la información proporcionada por el fabricante. En esta categoría se incluyen exclusivamente los EPI destinados a proteger al usuario contra:

- actuaciones perjudiciales superficiales producidas por instrumentos mecánicos;
- actuaciones perjudiciales de entidad leve y fácilmente reversibles producidas por productos para la limpieza;
- riesgos procedentes del contacto o de choques con objetos calientes, que no exponen a una temperatura superior a los 56 °C;
- fenómenos atmosféricos ordinarios durante la actividad profesional;
- choques leves y vibraciones que no alcanzan órganos vitales y que no producen lesiones permanentes;
- rayos del sol.

LIMITES DE TRABAJO: Estas prendas no son aptas para su uso en condiciones extremas y para los usos previstos para el PP Cat. II y Cat. III por el Reglamento de la UE 2016/425.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Retire el producto de su envase.
- Lleve puesto el Dispositivo de Protección Individual para el objeto previsto.
- Lleve puesto el Dispositivo de Protección Individual abrochándolo de la manera correcta.

Se recomienda llevar siempre puesto el Dispositivo de Protección Individual. La prenda ha de llevarse correctamente, para proteger el cuerpo.

ENCUENTRO DE LAS PRENDAS DE TRABAJO:

Todas las fibras naturales encogen después del lavado en agua. El encogimiento puede variar del 1% al 5%, dependiendo de parámetros diferentes, concretamente el tipo de fibra y la temperatura del agua.

SELECCION DE LA TALLA:

La talla de la prenda ha de escogerse dependiendo de las medidas de pecho/cintura/etc. El tejido es suficientemente abundante como para garantizar confort y permitir llevar puesta la prenda sobre prendas ligeras. De ser necesario llevar puestas debajo prendas más pesadas, podría ser necesaria una talla superior.

Medidas:

	A: altura	B: contorno pecho	C: contorno cintura
1	165-170	86-94	66-74
2	170-175	94-102	74-82
3	175-180	102-110	82-90
4	180-185	110-118	90-98
5	185-190	118-126	98-106
6	190-195	126-134	106-114
7	195-200	134-142	114-122

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN:

La prenda ha de guardarse en un lugar fresco y seco, en su embalaje original, al amparo de fuentes de calor, luz solar, polvo y agentes atmosféricos.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

Siga las instrucciones de mantenimiento y lavado que se indican en el etiqueta de la prenda.

- Le partes mixtas de las prendas han de lavarse por separado (en alternativa, siga las instrucciones de la parte más delicada de la prenda).
- Las cremalleras y los botones fáciles han de cerrarse antes de limpiar la prenda.
- Se recomienda limpiar la prenda al revés.
- De mancharse o dañarse la prenda permanentemente, ha de sustituirse.

SÍMBOLOS PARA EL LAVADO DE LAS PRENDAS:

 **Lavado:** los números presentes en el símbolo indican la temperatura de lavado en grados Celsius. La presencia de una o dos rayas horizontales bajo el símbolo significa que cabe adoptar precauciones especiales. Cuando dentro de la cubeta se encuentra el símbolo de la mano, significa que la prenda ha de lavarse a mano.

 **Blanqueo:** las letras "Cl" dentro del símbolo del triángulo significan que la prenda puede blanquearse.

 **Planchado:** los puntos dentro del símbolo (1, 2 o 3) indican la temperatura máxima en grados Celsius a la que se puede planchar la prenda.

 **Secadora doméstica:** este símbolo ha de tener uno o dos puntos que corresponden a la temperatura de secado máxima (no se puede secar en túnel).

 **Lavado en seco:** las letras (P o F) dentro del círculo indican el disolvente que pueden utilizar las tintorerías. La presencia de una raya horizontal bajo el símbolo significa que cabe que adoptar precauciones especiales.

 **Un símbolo tachado de cualquier instrucción para el cuidado de las prendas significa que dicho tratamiento está prohibido.**

ENVASE:

Sobre individual transparente indicado para mantener inalteradas las prestaciones de la prenda y permitir leer la etiqueta. La prenda ha de transportarse en el envase original.

ELIMINACIÓN: Si la prenda no ha sido contaminada con productos químicos, puede ser eliminada como residuo textil; en caso de contaminación eliminarla como residuo especial.

FABRICANTE:

U GROUP Srl

Via Borgomanero, 50 - 28040 Paruzzaro (NO) - ITALY
Tel. +39.0322 53 94 01 - Fax. +39.0322 23 00 01

www.u-power.it - info@u-power.it

LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD puede encontrarse en: www.u-power.it
PARÁ LA TRAZABILIDAD, REFÉRASE AL NÚMERO DE LOTE INDICADO EN LA ETIQUETA DE LA PRENDA.

U-Power

I - ISTRUZIONI DEL FABBRICANTE

EN - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

F - INSTRUCTION DU FABRICANT

D - ANLEITUNG DES HERSTELLERS

E - INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE

P - INSTRUÇÕES DO FABRICANTE

NL - PRODUSENTSINSTRUKSJONER

PL - INSTRUKCJA PRODUCENTA

HU - A GYÁRTÓ ÚTMUTATÓJA

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

RU - ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ